

IMPORTANCE OF ORAL TRANSLATION

Abdurahkmonova Zilola Yoqubjon qizi

Jizzakh branch of the National University of Uzbekistan named after Mirzo Ulugbek The faculty of Psychology, department of Foreign languages Phylology and foreign languages

Makhmudova Adolat Rakhim qizi

Student of group 301-21:

Annotation: *In order to bridge communication gaps across various linguistic and cultural groupings, oral translation is essential. This thesis investigates the value of oral translation in a number of domains, including media, education, healthcare, business, and foreign diplomacy. It explores the ways in which oral translation fosters international discourse, improves mutual understanding, and enables efficient communication. The study also emphasizes the difficulties and abilities needed for spoken translation, offering a thorough grasp of its importance in the modern, globalized society.*

Keywords: *Oral translation, interpretation, cross-cultural communication, language, diplomacy, business, education, healthcare, challenges, intercultural dialogue*

Communication between people with different language backgrounds is crucial in a society that is becoming more interconnected by the day. The practice of translating spoken words from one language into another is called oral translation, sometimes referred to as interpretation. Oral translation necessitates the translator to work in real time, frequently under pressure, in contrast to written translation. Its significance has increased dramatically in a variety of fields, such as business, education, healthcare, journalism, and diplomacy. This thesis explores the value of oral translation, emphasizing how it may promote intercultural dialogue, help people communicate across cultural boundaries, and improve comprehension in a variety of contexts. This thesis's main goal is to examine the value of oral translation, with particular attention to the abilities needed for accurate interpretation, the difficulties faced by translators, and the consequences for intercultural communication, business negotiations, and international relations.

4. International Diplomacy Oral Translation

5. In diplomatic relations, where precise and prompt communication can make or break negotiations or peace discussions, oral translation is essential. To translate speeches, agreements, and conversations between parties that speak various languages, diplomats rely on qualified interpreters. In situations with such high stakes, accuracy and objectivity are critical. Misunderstandings, disputes, or diplomatic disasters could result from misinterpretations. Using examples from international summits and political





negotiations, this section will examine how oral translation guarantees efficacy and clarity in international diplomacy.

6. Oral Translation in International Markets and Business Businesses in the business sector interact with clients, partners, and customers from around the world. Effective communication between organizations and stakeholders from diverse linguistic origins is ensured via oral translation. Interpreters are essential for ensuring seamless interactions during business meetings, conference calls, and negotiations with foreign suppliers. The function of oral translation in international trade, commercial negotiations, and multinational corporations will be covered in this part, with an emphasis on how interpreters support the expansion of international markets.

7. Oral Translation's Function in Medical Environments The significance of oral translation is considerably greater in the medical field. Language problems can cause medical personnel and patients to miscommunicate, which can have detrimental effects. In emergency rooms, clinics, and hospitals, oral interpreters assist patients in communicating their symptoms, comprehending diagnoses, and getting the right care. In addition to highlighting case studies showing how oral translation affects patient care and results, this part will address the difficulties faced by healthcare interpreters, including protecting confidentiality and handling medical terminology.

Differences between oral and written translation

Feature	Oral Translation (Interpretation)	Written Translation
Mode	Real-time spoken language translation	Translation of written text
Time Constraints	Immediate, real-time conversion	No time pressure, can take longer
Challenges	Memory load, speed, external noise, cultural nuances	Context, formatting, time-intensive
Skills	Listening, speaking, quick thinking, cultural awareness	Writing, subject knowledge, attention to detail
Technology	Requires audio equipment for some settings	Utilizes translation software, dictionaries

Effective cross-cultural communication depends on both written and spoken translation. Their manner, pace, degree of precision, and necessary abilities are where they diverge most, yet they both ultimately aim to promote understanding between speakers of various languages and cultures.

Conclusion

In today's world, oral translation is a vital tool for facilitating communication between various linguistic and cultural groups. It is significant in a variety of domains, including business, education, healthcare, and diplomacy. There will always be a need for qualified





oral translators as globalization increases. Although there are many difficulties faced by interpreters, they can be overcome with the right education, experience, and cultural sensitivity.

To sum up, oral translation serves as more than just a language service; it is an essential link that promotes mutual understanding, cooperation, and harmony between individuals from various backgrounds.

REFERENCES:

1. Angelelli, Claudia V. (2004). *Medical Interpreting and Cross-Cultural Communication*. Cambridge University Press.
2. Baker, Mona (2006). *Translation and Conflict: A Narrative Account*. Routledge.
3. Baldauf, Richard B. (2002). *The Role of Interpreting in International Relations*. Springer.
4. Becedas, Raúl (2013). "The Role of the Interpreter in Cross-Cultural Communication." *Journal of Translation and Interpreting Studies*, 8(1), 34-47.
5. Gile, Daniel (2009). *Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training*. John Benjamins Publishing.
6. Hale, Sandra (2007). *Community Interpreting*. Palgrave Macmillan.
7. Pöchhacker, Franz (2004). *Introducing Interpreting Studies*. Routledge.
8. Shlesinger, Miriam (2003). *The Interpretation of Interpreting: Theories, Methods, and Practice*. Translation Studies.
9. Seleskovitch, Danica, and Marianne Lederer (2001). *A Systematic Approach to Interpreting*. Skookum Publications.
10. Viezzi, Michele (2010). *The Practice of Simultaneous Interpretation: Techniques and Applications*. Routledge.

